



TJEP 90/F-18



Warning: Please read the instructions and warnings for this tool carefully before use. Failure to do so could lead to serious injury.



DK Vi ønsker Dem tillykke med Deres nye TJEP trykluftpistol. Ved korrekt behandling og vedligeholdelse vil De have glæde af Deres pistol i mange år fremover.

Værktøjet er effektivt og pålideligt, når det anvendes korrekt og med omtanke. Producentens anvisninger skal følges for at opnå den optimale ydelse. Læs derfor venligst denne manual igennem, og vær sikker på at forstå alle sikkerhedsforskrifter, før værktøjet tages i brug. Instruktionerne for installation, anvendelse og vedligeholdelse bør gennemlæses nøje, og manualen bør gemmes som opslagsværk. **BEMÆRK:** Yderligere sikkerhedsforanstaltninger kan være påkrævet på grund af Deres specifikke anvendelse af værktøjet. Kontakt Deres repræsentant eller forhandler, hvis De har spørgsmål vedrørende værktøjet og anvendelsen heraf.

NO Vi håper du får stor glede av din nye TJEP pistol. Ved korrekt behandling og vedlikehold vil du ha nytte av pistolen i mange år fremover.

Dette verktøyet er beregnet på festeoppgaver i større skala. Verktøyet er effektivt og pålitelig når det brukes korrekt og med omtanke. For å oppnå den optimale ytelsen skal produsentens anvisninger følges. Les derfor gjennom denne bruksanvisningen, og vær sikker på at du forstår alle sikkerhetsforskriftene før verktøyet tas i bruk. Ta vare på bruksanvisningen for senere bruk.

Merk! Ytterligere sikkerhetsforskrifter kan være påkrevd på grunn av den spesifikke oppgaven du vil bruke verktøyet til. Kontakt din forhandler hvis du har spørsmål vedrørende verktøyet og bruken av det.

GB We congratulate you on your new TJEP pneumatic nailer. With correct care and maintenance you will have the pleasure of your nailer for many years to come.

The tool is effective and reliable when used correctly and wisely. The manufacturer's instructions must be followed to achieve optimal performance. Therefore, please read this manual through and be sure to understand all the safety rules before you start using the tool. The instructions for installation, use and maintenance should be read carefully and the manual should be kept as reference.

NOTE: Additional safety measures may be required because of your specific use of the tool. Please contact your representative or distributor if you have any questions regarding the tool and its application.

PL Gratulujemy Państwu zakupu nowej gwoździarki TJEP. Wykonując prawidłowo serwis i konserwację będziecie używać gwoździarkę wiele lat.

Narzędzie jest skuteczne i pewne jeśli używane jest prawidłowo i mądrze. Instrukcja obsługi wskazuje jak osiągnąć optymalną pracę narzędzia. Przed rozpoczęciem pracy z narzędziem instrukcje obsługi należy dokładnie przeczytać i zrozumieć wszystkie zasady bezpieczeństwa. Wszystkie informacje dotyczące instalacji, użycia i konserwacji muszą być dokładnie przeczytane a instrukcja obsługi musi być trzymana jako dokument odniesienia.

UWAGA: W szczególnych wypadkach użycia narzędzia mogą być wymagane dodatkowe środki bezpieczeństwa. W przypadku dodatkowych pytań odnośnie narzędzia lub jego użycia prosimy o kontakt z dystrybutorem lub przedstawicielem.

SE Vi hoppas att ni ska få mycket glädje av er nya TJEP pistol. Med korrekt hantering och underhåll kommer ni att kunna nyttja pistolen i många år.

Detta verktyg är avsett för snabb och yrkesmässig infästning. Det är effektivt och pålitligt om det används korrekt och förståndigt. För att uppnå optimal prestanda ska tillverkarens anvisningar följas. Läs därför noga igenom manualen och se till att du förstår alla säkerhetsföreskrifter innan verktyget tas i bruk. Spara bruksanvisningen för framtida behov.

Observera! Ytterligare försiktighetsåtgärder kan gälla vid särskild användning av verktyget. Kontakta er återförsäljare vid frågor angående verktyget eller dess användning.

FI Toivomme, että olet tyytyväinen ostamaasi TJEP naulain. Kun käsittelet ja naulainta oikein, se palvelee sinua monia vuosia.

Tämä työkalu on tarkoitettu nopeaan ja ammattimaiseen kiinnittämiseen. Oikein ja järkevästi käytettynä se on tehokas ja luotettava apuväline. Noudata almistajan ohjeita, niin saat työkalustasi parhaan hyödyn. Lue siis käyttöohje huolellisesti ja varmista, että ymmärrät kaikki turvaohjeet ennen kuin otat työkalun käyttöön. Pidä käyttöohje tallessa myöhempää tarvetta varten.

Huomio! Työkalun erityisissä käyttökohteissa voidaan tarvita ylimääräisiä varotoimia. Ota yhteyttä jälleenmyyjään, jos sinulla on kysyttävää työkalusta tai sen käytöstä.

DE Wir gratulieren Ihnen zu Ihrer neuen TJEP Druckluftnagler. Bei richtiger Pflege und Wartung werden Sie viele Jahre Freude an Ihrer Nagelpistole haben.

Das Werkzeug ist effektiv und zuverlässig, wenn es korrekt und mit Vorsicht angewandt wird. Die Anweisungen des Produzenten müssen befolgt werden, um die optimale Leistung zu erzielen. Lesen Sie daher bitte diese Anleitung durch und achten Sie darauf, dass Sie alle Sicherheitsvorschriften verstehen, bevor das Werkzeug in Gebrauch genommen wird. Die Anleitungen für Einbau, Betrieb und Wartung sollten sorgfältig durchgelesen werden und das Handbuch sollte als Nachschlagewerk aufgehoben werden. **BEACHTEN:** Zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen können aufgrund Ihrer spezifischen Anwendung des Werkzeugs erforderlich sein. Wenden Sie sich bitte an Ihren Vertreter oder Händler, wenn Sie Fragen zum Werkzeug und zur Anwendung des Werkzeugs haben.

EE Me õnnitleme teid uue naelapüstol. Õige ravi ja hooldus on teil hea meel teie naelutaja paljude aastate jooksul.

Tööriist on tõhus ja usaldusväärne, kui seda kasutatakse õigesti ja targalt. Tootja juhiste teie järgida, et saavutada optimaalne tulemuslikkus. Seega, palun lugeda juhend hoolikalt läbi ning veenduge, et olete kõikidest ohutusekirjadest õigesti aru saanud, enne tööriistaga tööle asumist. Enne seadme seadistust, kasutamist ja hooldust, tuleks kasutusjuhend hoolikalt läbi lugeda ning käsiraamat tuleks säilitada.

MÄRKUS: Täiendavad turvameetmed võivad olla vajalikud, sest oma spetsiifilise kasutamisega vahend. Palun pöörduge esindaja või levitaja Kui teil on küsimusi tööriista ja selle rakendamise.

Technical specifications

Model	TJEP 90/F-18 combi
TJEP no.	100418
Lenght	244 mm
Width	63 mm
Height	231 mm
Weight	1,46 kg
Pressure	5.5 – 7.58 bar (80 – 110 psi)
Diameter, nails / staples	1.2 mm finish nails 1.3 × 1.0 mm staples
Length, nails / staples	15 - 50 mm finish nails 12 - 40 mm staples
Angle nails / crown staples	0° finish nails / 5.8 mm staples
Type	Finish nails 0° e.g. TJEP TF-18 Staples e.g. TJEP BE-90
L _{PA} ,2s	93.0 dBA
L _{PA} ,1s,1m	106.0 dBA
^a hwZ	2,1 m/s ²
Air consumption per cycle	0.628 litres (8 bar)

Declaration of conformity

We

DE POAN PNEUMATIC CORPORATION,
No. 81, Museum Rd., Ba-Li Shiang,
Taipei Hsien 249, Taiwan R.O.C.

declare under our
sole responsibility
that the

Pneumatic nailer TJEP 90/F-18

to wich this declara-
tion relates are in
conformity with the
following standards
or other normative
documents:

Machinery Directive 2006/42/EC
EN ISO 12100:2010 · ISO 11148-13:2018
EN 12549+A1:2008 · ISO 8662-11+A1:2011

Signed: _____



(Quality Manager)

Date: _____

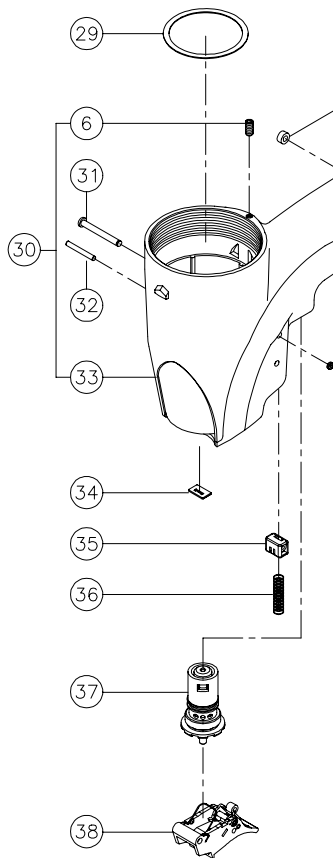
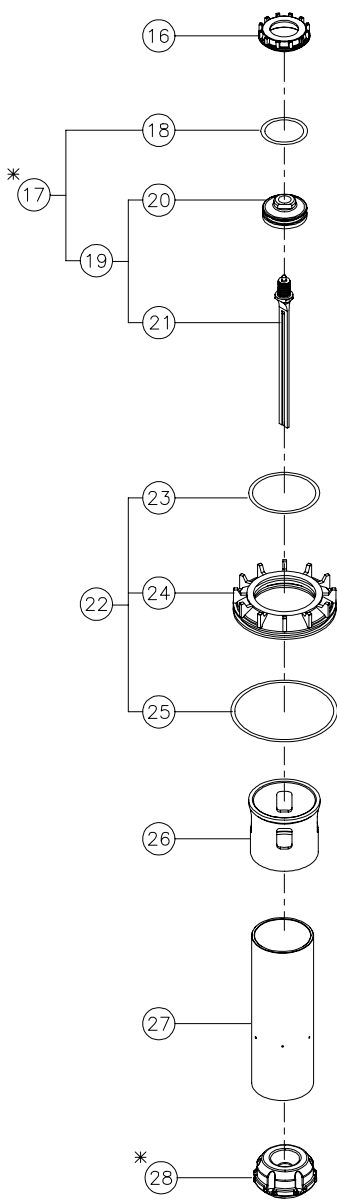
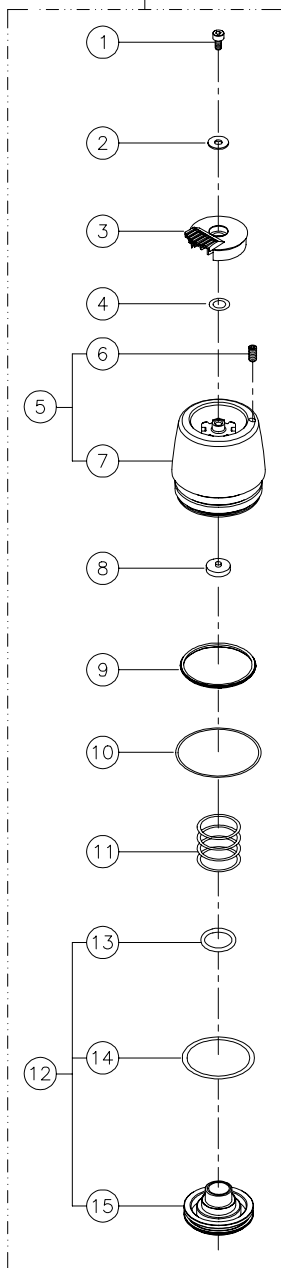
2020.1.15

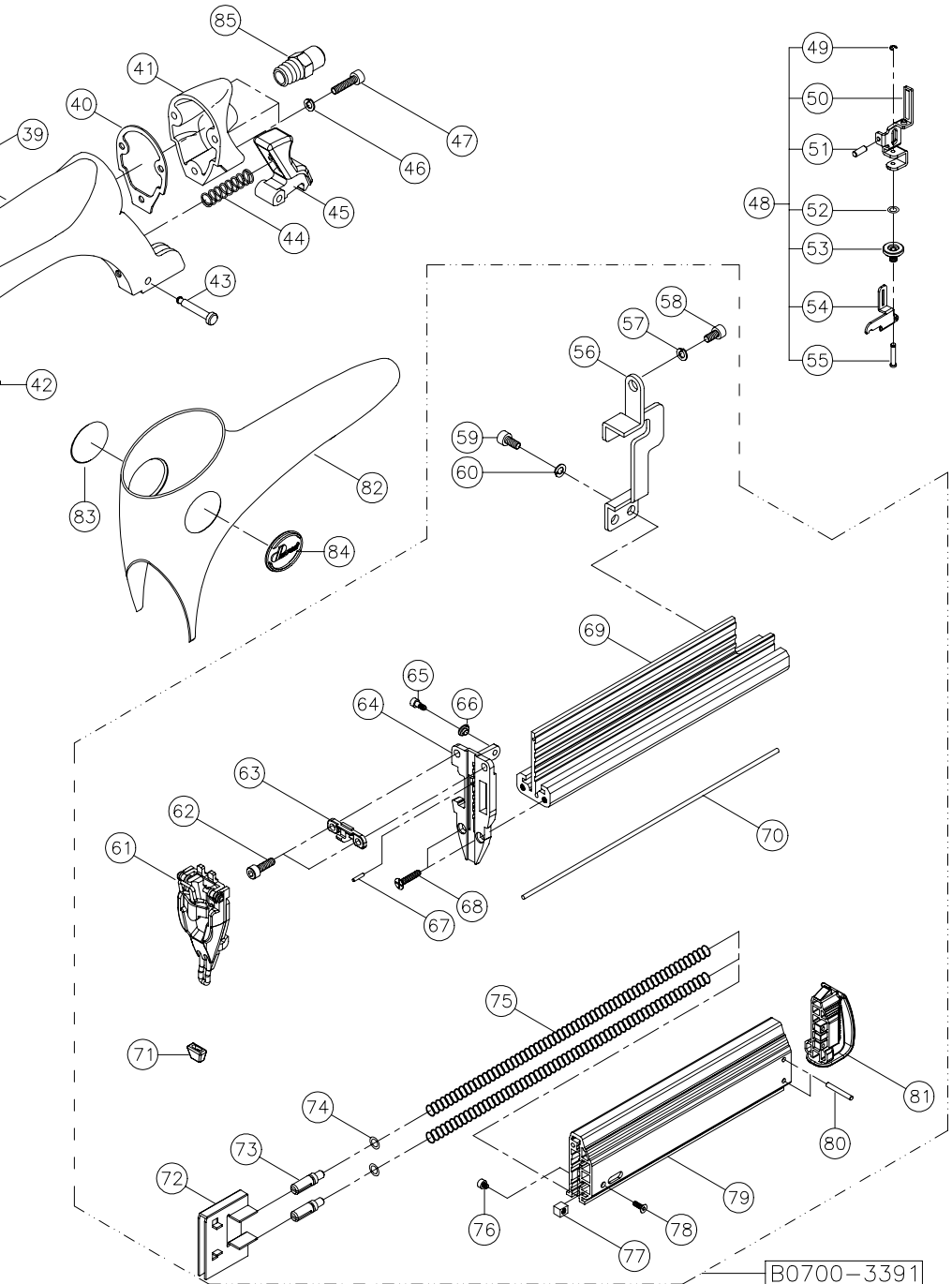
Authorized contact
in EU to compile
the Technical File:

KYOCERA UNIMERCO Fastening A/S
Drejervej 2, DK-7451 Sunds
Tel: +45 97 14 14 40
Mr. Ebbe Hornstrup

TJEP 90/F-18

B0300-1701





B0700-3391

Spareparts

ITEM NO.	PART NO.	DESCRIPTION
1	A0000-0011	SCREW 4*8
2	A0005-0081	WASHER 13*5*1
3	A0304-0251	EXHAUST COVER
4	A0200-1441	O-RING 8*2.5
5	B0300-1851	CYLINDER CAP SET
6	A0003-0041	SCREW 4*6
7	A0301-0531	CYLINDER CAP SET
8	A0311-0021	SEAL, AIR
9	A0311-0231	SEAL, AIR
10	A0200-0731	O-RING 40.6*1.9
11	A0100-0791	COMPRESSION SPRING
12	B0300-1711	HEAD VALVE PISTON SET
13	A0200-0051	O-RING 13.8*2.4
14	A0200-1452	O-RING 31.8*2.45
15	A0308-0272	HEAD VALVE PISTON
16	A0311-0221	SEAL, AIR
17	B0600-2851	PISTON UNIT
18	A0200-1492	O-RING 24.4*2.7
19	B0600-2841	PISTON SET
20	A0602-0281	PISTON HEAD
21	A0600-1481	DRIVER BLADE
22	B0300-1691	SPACER SET
23	A0200-1461	O-RING 32*2
24	A0800-0401	SPACER
25	A0200-1471	O-RING 50*2
26	A0201-0041	RING
27	A0303-0292	CYLINDER
28	A0309-0261	BUMPER
29	A0005-0341	WASHER
30	B0400-0111	BODY ASS'Y
31	A0006-0501	STEP PIN
32	A0011-0161	SPRING PIN 3*24
33	A0401-0611	BODY ASS'Y
34	A0310-0331	NOZZLE WASHER
35	A0712-0341	SAFETY GUIDE PLATE
36	A0100-0811	SPRING PIN 3*24

ITEM NO.	PART NO.	DESCRIPTION
37	B0500-0351	TRIGGER VALVE SET
38	B0500-0341	TRIGGER SET
39	A0005-0291	PIN RETAINER
40	A0205-0131	GASKET
41	A0306-0261	TAIL COVER
42	A0005-0311	PIN RETAINER
43	A0006-0411	PIN
44	A0101-0191	SPRING
45	A0709-0301	CLICK LEVER
46	A0005-0051	WASHER #4*0.9t
47	A0000-0021	SCREW 4*16
48	B0700-3401	RELEASE CATCH ASS'Y
49	A0005-0041	E-RING Φ2.5
50	A0711-1431	RELEASE CATCH
51	A0011-0181	SPRING PIN 3*8
52	A0200-1161	O-RING 4.4*1.5
53	A0004-0181	SAFETY ADJUSTMENT WHEEL
54	A0711-0831	RELEASE CATCH (B)
55	A0006-0491	STEP PIN
56	A0706-0971	MAGAZINE SUPPORT
57	A0005-0031	WASHER #5*1.1t
58	A0000-0061	SCREW 5*12
59	A0000-0011	SCREW 4*8
60	A0005-0051	WASHER #4*0.9t
61	B0800-0141	DRIVER GUIDE COVER ASS'Y
62	A0000-0071	SCREW 5*16
63	A0800-0211	SPACER
64	A0801-1961	DRIVER GUIDE
65	A0000-0851	SCREW 4*10
66	A0710-0272	SPACER
67	A0011-0271	SPRING PIN 1.5*10
68	A0001-0001	SCREW 4*18
69	A0701-1211	LOWER MAG.
70	A0708-0451	STEEL BAR
71	A0204-0261	GRIP
72	A0707-1331	PUSHER

ITEM NO.	PART NO.	DESCRIPTION
73	A0706-0701	SPRING HOLDER
74	A0200-0291	O-RING 4*1.25
75	A0100-1391	EXTENSION SPRING
76	A0000-0031	SCREW 4*3.5
77	A0715-0311	STOPPER
78	A0000-0541	SCREW 4*8
79	A0700-1111	UPPER MAG.
80	A0011-0091	SPRING PIN 3*20
81	A0718-0321	TAIL COVER
82	A0204-0112	HANDLE GRIP
83	A0923-0391	LOGO PLATE
84	A0923-0411	LOGO PLATE
85	A0307-0331	AIR PLUG



KYOCERA UNIMERCO Fastening A/S
Drejervej 2
DK-7451 Sunds
Tlf. +45 97 14 14 40
Fax +45 97 14 14 86
tjep@kyocera-unimerco.com

www.tjep.eu